


Costa Norte

CARTILLA PARA
PROMOVER LA
INTERCULTURALIDAD
EN LA ESCUELA



PERÚ

Ministerio
de Educación

Viceministerio
de Gestión Pedagógica

Dirección
General de Educación,
Intercultural, Bilingüe y Rural

PROYECTO EDUCATIVO NACIONAL AL 2021



Costa Norte

CARTILLA PARA
PROMOVER LA
INTERCULTURALIDAD
EN LA ESCUELA



PERÚ

Ministerio
de Educación

Viceministerio
de Gestión Pedagógica

Dirección
General de Educación,
Intercultural, Bilingüe y Rural



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Ministra de Educación
Emma Patricia Salas O'Brien

Viceministro de Gestión Pedagógica
José Martín Vegas Torres

Viceministro de Gestión Institucional
Fernando Bolaños Galdós

Directora General de Educación Intercultural Bilingüe y Rural - DIGEIBIR
Elena Antonia Burga Cabrera

Director de Educación Intercultural Bilingüe
Manuel Salomón Grandez Fernández

Directora de Educación Rural
Rosa María Mujica Barreda

CARTILLA PARA PROMOVER LA INTERCULTURALIDAD EN LA ESCUELA

Elaboración del texto
Mónica Quiroz Niño
Sandra Robilliard Ferreira

Revisión del texto
Elena Burga Cabrera, José Antonio Vásquez y Carlos Mario Velarde Bazán

Colaboración:
Efrain Tii Impi, Virginia Zegarra, Leo Almonacid, Jaime Barrientos,
Ricardo Gonzáles Estalla, Martha Morales, Atilio Díaz, Lener Guimaraez,

Diagramación:
Renato López Prieto

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú: N° 2013-11894
Primera edición, Lima, Mayo de 2013
Tercera reimpresión, Agosto 2013
Tiraje: 20,000 ejemplares

© **Ministerio de Educación**
Calle Del Comercio N° 193, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.minedu.gob.pe

Impreso por:
Corporación Gráfica Navarrete. Carretera Central 759 km. 2 Sta. Anita - Lima 43
RUC: 20347258611

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú / Printed in Perú



L

OS DIVERSOS ROSTROS DE LA COSTA

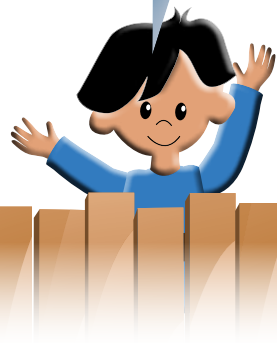
Hola, yo soy Teotildo Quispe, nací en Lima, mis padres son de Marca, del departamento de Ancash.



Yo también nací en Lima, mis padres y abuelos son de Caballococha, del departamento de Loreto.



Yo nací en la comunidad de Chinganaza y ahora toda mi familia vive en Chiclayo.



Así como la familia de estas niñas y niños, muchas personas a lo largo de los últimos 70 años han emigrado de sus lugares de origen de las zonas rurales hacia las zonas urbanas porque se necesitaba mano de obra para la industria y producción para el mercado internacional. Las personas que emigraron aprovecharon también esta oportunidad para estar cerca de los servicios de educación y salud que se encontraban centralizados en las ciudades y que no tenían en sus lugares de origen.

Por este motivo y muchos otros es que andinos, amazónicos y otros colectivos culturales llegaron hacia las ciudades más grandes del país. Pero dado que las personas de las ciudades no conocían bien las costumbres, rasgos y expresiones de las personas que llegaron, lamentablemente no siempre los recibieron bien. Los migrantes encontraron mucha discriminación y exclusión. Pero dado que todos compartimos un territorio común, es nuestra tarea y la de las próximas generaciones de peruanos estrechar lazos de amistad y encontrar puntos en común, respetando nuestras diferencias.

La presencia de los migrantes venidos de los diversos pueblos y comunidades del Perú ha contribuido al desarrollo económico y cultural del país, no solo a través de la pequeña y mediana empresa, sino también en la creación y enriquecimiento de ritmos musicales, costumbres alimenticias, fusiones culinarias, creencias religiosas, entre otros.





La población rural migra a la ciudad

Porque no recibe un precio justo por sus productos y sus ingresos económicos son muy bajos

Porque desea contar con mejores servicios de salud, educación, agua, luz, entre otros.

Porque no tiene apoyo suficiente para comercializar los productos que cosecha.

Porque quiere un porvenir diferente para ellos y sus familias.



- ¿Por qué motivo la gente de la zona rural se fue a vivir a las ciudades de la costa peruana?
- ¿Qué cambios sucedieron desde la llegada de los inmigrantes? ¿Creen que la costa peruana se ha beneficiado o perjudicado con su presencia? ¿Por qué?



- Pregunta a tus familiares o a alguna persona conocida que haya migrado del campo a la ciudad. Entrevístala con el fin de conocer su historia como migrante. Puedes preguntarle:
 - Los motivos por los que migró.
 - ¿Cómo fueron sus primeras experiencias negativas y positivas en ese nuevo lugar? Recoge algunas anécdotas.
 - ¿Cómo se adaptó al nuevo lugar? ¿Qué aprendió del lugar donde vive ahora? ¿Qué pudieron aprender los habitantes de él o ella?
- Elabora un informe a partir de lo que averiguaste y compártelo con la clase.



Según las investigaciones, un mayor porcentaje de migración fue del campo a la ciudad de Lima. Investiguen las causas y consecuencias de ese fenómeno. Pide al profesor o profesora que les ayude en este trabajo.



i e

ELEBRANDO A NUESTROS MUERTOS!

En el norte, al igual que en muchas zonas del Perú, existen diferentes ideas relacionadas con la muerte y la manera de recordar a nuestros difuntos. Para muchas culturas, la muerte y desaparición física de una persona solo marca el inicio de otro momento o fase de su vida. Así, la persona que murió puede pasar a ser semilla de nuevos seres o puede quedarse en la tierra convertida en una poderosa energía que está deseosa de ser invocada por otra persona para regalarle sus conocimientos, o también puede pasar a habitar otros espacios como el cielo, la tierra, el agua, los montes, las cataratas, los cerros... ¡Son muchas formas de ver la vida y la muerte!

Por eso, con el fin de no olvidar a quienes compartieron nuestras vidas, en el norte nosotros celebramos el Día de los Muertos. Te contaré lo que sucede:

En la noche antes del primero de noviembre, los muertos salen en procesión y ocupan todos los espacios de nuestra región, nosotros debemos colocar una cruz y un vaso lleno de agua en una de las esquinas de nuestra casa, también, si queremos, podemos colocar comida. ¿Para qué hacemos esto? Con el fin de que las almas de los difuntos que nos vienen a visitar puedan satisfacer su hambre y sed, y así en reciprocidad nos continúen protegiendo en nuestra vida cotidiana. El mismo día primero de noviembre vamos al cementerio para dejar flores y orar por las almas de nuestros difuntos.





¿Qué prácticas hacen en tu pueblo o comunidad para recordar a los muertos? ¿Es parecida a la que se realiza en el norte? ¿Sí o no? ¿Por qué?



Pregunta a tus familiares hacia dónde se dirigen las personas que mueren. Si en tu pueblo o comunidad existe algún relato acerca de ello, pídeles que te lo cuenten.



En nuestro hermano país de México, el Día de los Muertos es muy especial. Desde el mes de octubre, las tiendas se llenan de adornos, juguetes y diversos objetos alusivos a la muerte. El 1 de noviembre miles de personas pasan el día junto a las tumbas de sus familiares. Se dice que esta tradición tiene su origen en tiempos de la cultura azteca.



N

UESTROS BOSQUES SECOS

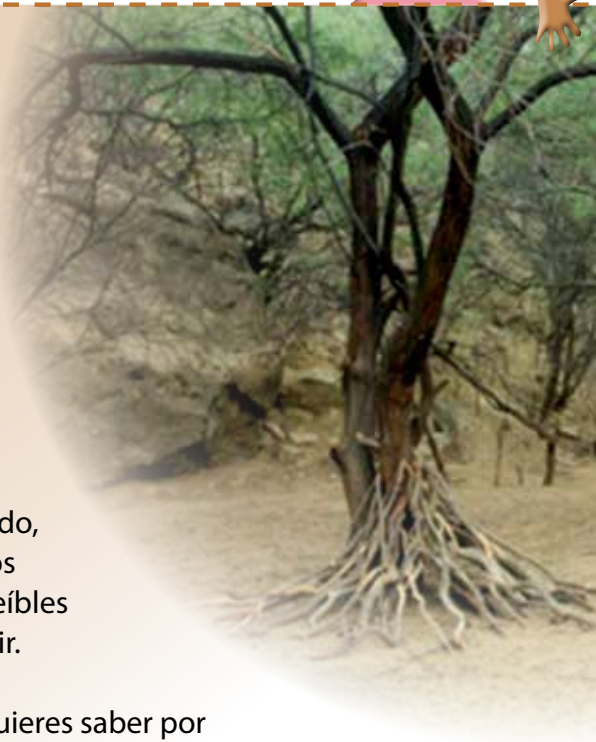
Muchos piensan que los que vivimos en la Costa Norte estamos en el desierto. Y no están equivocados. Las dunas de fina arena conviven, por un lado, con un mar rico y diverso y por el otro con montañas pobladas por bosques.

Es en estos bosques donde nosotros criamos al ganado caprino, equino y vacuno, que es nuestra principal fuente de ingresos económicos. Es en este espacio donde crecen vegetales como los algarrobos, faiques y sapotes, entre otros, y dan el sustento a diversos animales.



Asimismo los bosques secos cumplen una importante función en el ecosistema, porque no solo son responsables de proporcionarnos alimentos a todos los seres vivos, sino también impiden el avance de los desiertos.

Una de las especies vegetales que sobresale en nuestro bosque es el algarrobo. Este árbol logra vivir en zonas desérticas, casi donde ninguna planta logra sobrevivir. Aprovechando las lluvias que se dan cada siete o diez años en promedio, miles de semillas de algarrobos logran germinar penetrando sus raíces al subsuelo en busca de agua. Una vez que la han encontrado, no necesitarán más lluvias. Es por eso que se observa a los algarrobos robustos y saludables en los lugares más increíbles del desierto, donde incluso los cactus no logran sobrevivir.



Esta planta es considerada una verdadera bendición. ¿Quieres saber por qué?

- Aparentemente el algarrobo parece un árbol muy frágil, pero posee una de las maderas más duras y resistentes del mundo. Su madera ha sido empleada en la construcción de parquet y columnas para viviendas. En algunas construcciones y templos prehispánicos pueden verse vigas de algarrobo que perduran hasta el día de hoy.
- El algarrobo nos ofrece miles de flores que permiten la existencia de grandes colmenas, lo que favorece la producción de miel.
- Sus frutos o vainas, más conocidas como algarroba, son considerados verdaderos regalos de la naturaleza porque contiene un alto valor nutritivo.

- De las semillas de algarrobina se fabrica alcohol y harina para hacer pan. Con las semillas también se pueden preparar ricos potajes como el chupisín o refresco de algarroba, los champús o la mazamorra de algarroba. Así mismo, se obtiene café, chicha y hasta vino.
- Las hojas secas que caen constantemente al suelo, que son llamadas puña o muña, sirven de alimento para el ganado.
- La presencia de esta planta no solo beneficia a los seres humanos, también impide el avance de los desiertos, fijando el suelo entre sus raíces y controlando el desplazamiento de las dunas¹ hacia los valles y zonas agrícolas.

Lamentablemente, este árbol que nos brinda tantos beneficios está siendo talado de manera irracional para usarlo como leña y para la fabricación de carbón. Su desaparición provocaría una serie de desastres ecológicos. ¿Qué podemos hacer para evitar su extinción?



- ¿Por qué el algarrobo es un árbol muy especial para los norteños? ¿Cuáles son sus beneficios?
- ¿Por qué este árbol se encuentra en peligro de desaparecer?
- ¿Qué especies de árboles conoces que presenten los mismos problemas?
- ¿Qué están haciendo las personas de tu zona para evitar la desaparición de especies animales y vegetales?



Forma tu grupo e investiga qué sucedería si los algarrobos desaparecieran de los bosques secos del norte peruano.

¡Hagamos campañas en nuestra comunidad o pueblo para defender el medio ambiente!

- Fórmense en grupos y elijan algunos temas con respecto al medio ambiente: la basura, la reforestación, la desaparición de las especies, etc.
- Preparan afiches, volantes y otros materiales para que los repartan a todos los miembros de la comunidad o pueblo.
- Salgan a conversar con todos los interesados. No se olviden que las campañas pueden hacerse en cualquier momento del día.

Mucha suerte y ayuda a que todas y todos cuidemos de nuestra tierra.



¹ Montículos de arena que se forman por el viento en el desierto.



L

A MARINERA

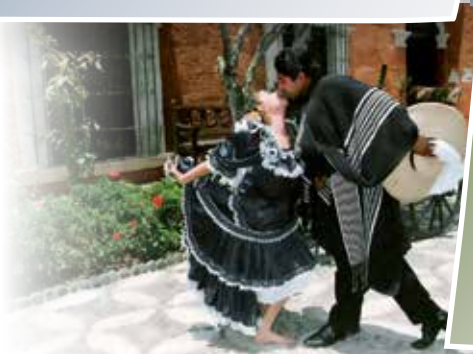
En nuestro territorio peruano y a lo largo de muchísimos años las diversas culturas han intercambiado entre sí conocimientos, costumbres, productos y otros elementos que han enriquecido enormemente la calidad de vida de las personas en cuanto a bienestar, medicina, construcción, alimentación, creencias y recreación. Un claro ejemplo de esto es un baile del cual gozamos todos los peruanos: la marinera.

El baile de la marinera es un testimonio de nuestra diversidad cultural, ya que incorpora elementos indígenas, africanos, hispanos y franceses en sus pasos. Sin embargo, la particularidad de cada parte del país ha hecho que se baile de diferentes maneras.

La marinera limeña proviene de la zamacueca, a la que se le reconoce como "canto de jarana". Para la creación de esta marinera fue fundamental el aporte de los afrodescendientes. Se baila con guitarra y cajón.



La marinera norteña proviene del baile de parejas, en el que se improvisan pasos y figuras de manera espontánea. Esta marinera se baila con banda.



En las regiones andinas también existe la marinera y es similar a la norteña, pero va seguida de un huaino o pandilla. La marinera andina se danza de manera colectiva.



La marinera lleva ese nombre en honor a Miguel Grau y a la Marina de Guerra del Perú.



- ¿Qué instrumentos musicales acompañan a la marinera? Señala cuáles son y dibújalos en tu cuaderno.



- Responde dando tu opinión:
 - ¿Qué tipo de marinera es la que más te gusta? ¿Por qué?
 - ¿Por qué se dice que la marinera es un testimonio de nuestra diversidad cultural?



La marinera es bailada en distintos lugares del Perú. Averigua si en tu región también se baila esta danza. ¿Cómo son los pasos? ¿Qué música la acompaña? ¿En qué se parecen y diferencian al baile de marinera de otras zonas?



ESCANDO SOBRE CABALLITOS

Te preguntarán ¿cómo es posible eso? Pues te lo contaré: En la costa norte existe una embarcación para la pesca a la que llamamos “caballito de totora”



El caballito de totora es un tipo de balsa. La persona que quiere pescar se monta con las piernas abiertas o de rodillas y usa una caña de guayaquil como remo. Una de las características de esta balsa es que tiene una proa muy levantada que ayuda a remontar bien las olas para mantenerse en el mar sin mayores peligros y tiene una popa recortada y cavada para que los pescadores coloquen allí sus redes y pescados.

La construcción de los caballitos de totora no es muy complicada, y para contar con la materia prima, hace muchísimos años nuestros antepasados adecuaron zonas empozadas de agua o humedales para cultivar este gramalote llamado totora. Transcurrido un año desde que fuera sembrada, la totora alcanza un tamaño promedio de tres o cuatro metros de altura, ese es el momento para cortarla y aplicar una técnica ancestral de construcción que combina algunos elementos modernos como el teknopor. Estas embarcaciones parecen débiles, ¡pero son prácticamente insumergibles!

Los caballitos de totora para la pesca han sido usados en nuestro territorio desde épocas prehispánicas y la forma como llegamos a conocer y aprender esta técnica se la debemos a **Tacaynamo**. Él fue fundador de la cultura Mochica y llegó a nuestras tierras en un caballito de totora desde el otro lado del mar con el fin de gobernarnos y enseñarnos cosas nuevas.

¡Mira lo importante que fueron sus enseñanzas! Tanto así que hasta hoy en día seguimos agradeciéndole por permitirnos realizar una pesca limpia que no usa elementos que contaminan el agua, como la gasolina o los motores que ahuyentan a los peces. Estas enseñanzas nos ayudan a conservar diversos elementos de la naturaleza sin afectar su reproducción y a que nosotros ahorremos al sacar los regalos de nuestra madre naturaleza.





- ¿Cómo es el caballito de totora? ¿Qué posición debe tener el pescador para ingresar al mar con el caballito?
- ¿Quién enseñó a los Mochicas a pescar con caballitos de totora?
- ¿Qué ventajas ofrece el caballito de totora a los pescadores norteños?
- ¿Qué instrumentos se utilizan en tu pueblo o grupo cultural para pescar?



- Consulta en diferentes textos acerca de la cultura Mochica. ¿Dónde se asentó? ¿Cómo se originó? ¿Qué características tuvo? ¿Cuáles fueron sus aportes?
- Escribe en tu cuaderno lo que averiguaste. No olvides dibujar el mapa del Perú y ubicar el lugar donde se desarrolló esta gran cultura precolombina.



Investiguen sobre los diferentes instrumentos de pesca que utilizan las diversas comunidades o pueblos del Perú. Organicen la información con ayuda de este cuadro y socialicen el trabajo con toda la clase.

Pueblo / Comunidad	Instrumentos de pesca	Características	Dibujo

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar y defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de estos cuatro objetivos.

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral y a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional, nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y a difundir constantemente sus acciones entre la sociedad en general.

COSTA NORTE

